



2017년 농식품 해외시장 맞춤형조사

Product : 고추(Chili)

Country : 홍콩(Hong Kong)

Contents

I. 시장 통계	3
1. 통계분석 기준 설정	5
2. 무역통계 종합분석	6
3. 품목통계 종합분석	7
II. 경쟁제품 현지조사	8
1. 경쟁제품 선정	10
2. 정량 분석	11
3. 정성 분석	12
4. 현지 방문 조사자료	13
III. 라벨링 정보	17
1. 라벨 표기사항	19
2. 라벨링 예시	21
※ 참고문헌	22



I. 시장 통계

※ 시장 통계 OVERVIEW

1. 통계분석 기준 설정
2. 무역통계 종합분석
3. 품목통계 종합분석

시장 통계 OVERVIEW



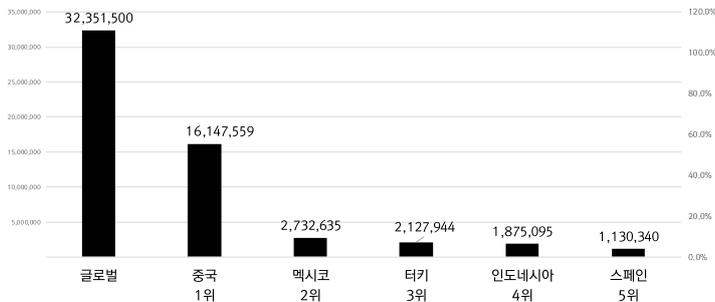
2016년 홍콩 내 HS CODE 0709.60 품목 수입액 규모

(단위 : 달러)



▶ 2014년 국가별 고추 생산량

(단위 : 톤)



글로벌 수입규모
미국 1위, 홍콩 58위
홍콩 수입상대국,
네덜란드 1위, 한국 6위
2014년 글로벌
글로벌 고추 생산량,
1위 중국, 2위 멕시코

1. 통계분석 기준 설정

HS CODE 확인 사이트

1	한국 관세법령정보포털 3.0 unipass.customs.go.kr /clip/index.do
2	TradeNAVI www.tradenavi.or.kr
3	홍콩 관세청 www.customs.gov.hk

고추 통계 기준 설정

고추 품목의 시장성 판단을 위해 통계 조사를 진행함. 글로벌 및 홍콩의 수입 통계 확인을 위해 HS CODE를 통계 기준으로 설정하고 조사 대상국의 시장규모 파악을 위해 품목 키워드를 조사 기준으로 설정함.

수입 통계 기준, HS CODE 0709.60.90으로 설정

글로벌 및 홍콩 내 고추의 수요 파악을 위해 전 세계 공통인 HS CODE 6자리 0709.60의 합계를 수입통계 분석 기준으로 설정함. HS CODE 0709.60.90 해당 품목은 고추를 기준으로 설정함

표 1.1 : 고추 항목별 통계 기준 설정

분류	조사 항목	통계 기준	
무역 통계	글로벌 수입규모 및 성장률	HS CODE	0709.60
	홍콩 수입규모 및 성장률		0709.60.90
품목 통계	국가별 고추 생산량	품목 키워드	Chili Production

표 1.2 : 홍콩 내 고추 HS CODE 분류

국가	HS CODE	품명
한국	0709	그 밖의 채소(신선한 것이나 냉장한 것으로 한정함)
	0709.60	고추류[캡시컴(Capsicum)속]의 열매나 피멘타(Pimenta)속의 열매
	0709.60.9000	기타
홍콩	0709	그 밖의 채소(신선한 것이나 냉장한 것으로 한정함)
		- 고추류[캡시컴(Capsicum)속]의 열매나 피멘타(Pimenta)속의 열매
	0709.60.90	---기타

출처 : 한국 관세법령정보포털 3.0(unipass.customs.go.kr/clip/index.do)

1. 의뢰사 제품에 적합한 HS CODE를 확인하는 방법에는 한국 관세무역개발원에서 발간한 '관세율표/관세율표해설서/HS 품목별 수출입통관편람'을 통하거나 관세청 UNI-PASS 홈페이지 '품목분류정보'를 검색하거나 관세청 '관세법령정보포털 3.0'을 활용하는 법 등이 있음. 법적인 효력을 가진 HS CODE를 확정하기 위해서는 관세청 관세평가분류원장에게 신청하는 방법이 있음

2. 무역통계 종합분석

글로벌 수입 통계 분석

표 1.3 : 글로벌 HS CODE 0709.60 수입액 규모 및 비중(2014~2016)

(단위 : 달러, %)



출처 : International Trade Centre(www.trademap.org)

- 2016년 기준 HS CODE 0709.60 품목의 글로벌 수입규모는 52억 3,057만 3,000달러로 2014년부터 2016년까지 연평균 0.8%의 성장세를 기록함
- 2016년 기준 해당 품목의 홍콩 수입규모는 전체 수입액의 0.03%를 차지하고 있으며, 수입 상대국 1위, 2위를 기록한 미국과 독일이 각각 30.2%, 15.5%를 차지함

홍콩 수입 통계 분석

표 1.4 : 홍콩 HS CODE 0709.60 수입액 규모 및 비중(2014~2016)

(단위 : 달러, %)



출처 : International Trade Centre(www.trademap.org)

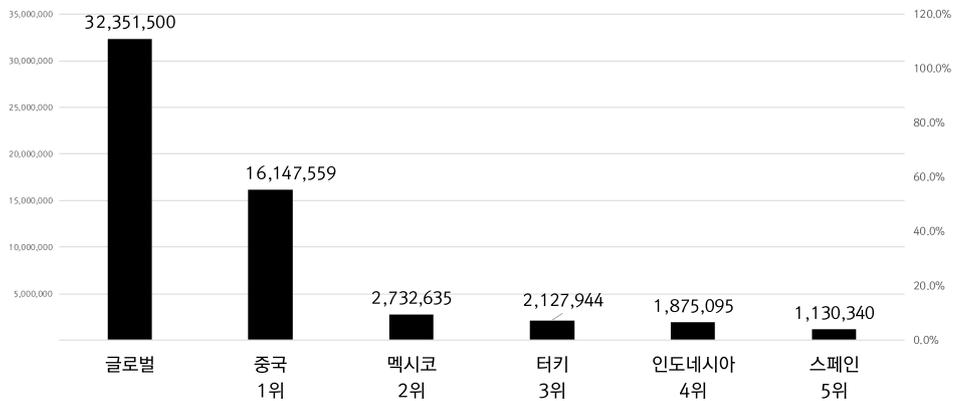
- 2016년 기준 홍콩 내 HS CODE 0709.60.90 품목의 최대 수입국은 네덜란드로 39만 9,000달러의 수입액을 기록함. 2014년부터 2016년까지 연평균 성장률은 상위 5개국 중 중국을 제외하고 모두 상승세를 기록했으며 수입액 1위국 네덜란드가 타 국가 대비 93.1%의 높은 성장세를 보임
- 2016년 기준 한국산의 수입 규모는 14만 7,000달러로 나타났으며 전체 중 8.1%를 점유하여 6위에 등극함. 한국산 수입 규모는 2014~2016년까지 3년간 연평균 성장률이 30%를 기록하여 상승하고 있는 추세임

3. 품목통계 종합분석

2014년 국가별 고추 생산량

표 1.5 : 국가별 고추 생산량(Chili Production)(2014)

(단위 : 톤)



출처 : FAOSTAT(www.fao.org)

- 농업 통계 사이트 FAOSTAT에 의하면, 2014년 기준 글로벌 고추 생산량은 3,235만 1,500톤을 기록하였으며 중국과 멕시코가 각각 1,614만 7,559톤, 273만 2,635톤으로 1위와 2위를 기록함
- 홍콩은 국토의 1%만이 농업용지로 사용되는 비농업국가임. 또한 현지 고추 수요의 대부분을 수입산으로 공급하고 있음

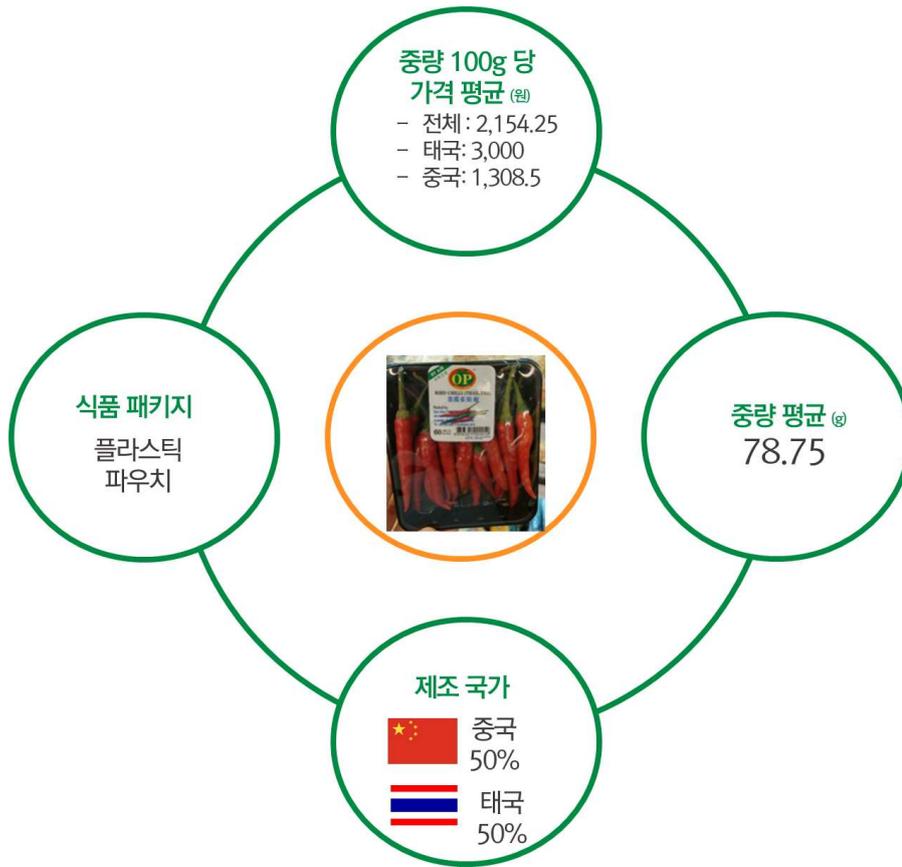
※ 2015~2017년 이후 통계치가 존재하지 않아 최신 통계인 2014년을 기준으로 함
 ※ 홍콩 고추 생산량 통계는 공식적으로 발표되지 않음

Ⅱ . 경쟁제품 현지조사

※ 경쟁제품 현지조사 OVERVIEW

1. 경쟁제품 선정
2. 정량 분석
3. 정성 분석
4. 현지 방문 조사자료

경쟁제품 현지조사 OVERVIEW



※ 중량 평균값은 원산지 구분 없이 도출된 결과임

	제품명	제조사	원산지
1	Bird Chilli(Thailand)	-	태국
2	泰國雀眼椒/Thailand Bird Chilli	-	
3	有機辣椒仔/Organic Super Hot Chille	-	
4	泰國青尖椒/Big Green Chilli	-	
5	綠色指天椒/Green cayenne pepper	富川瑤族自治縣富興果蔬有限責任公司/ Fuchuan Fuxing Fruits & Vegetables Co.,Ltd.	중국
6	紅尖椒/Red Pepper	富川瑤族自治縣富興果蔬有限責任公司/ Fuchuan Fuxing Fruits & Vegetables Co.,Ltd.	
7	指天椒/Cayenne pepper	-	
8	青尖椒/Green Pepper	-	

1. 경쟁제품 선정

방문 매장 선정

슈퍼마켓 Fusion	슈퍼마켓 PARKnSHOP	슈퍼마켓 WELLCOME
		
Shop 6-7, 2/F, Wai Wah Centre, 11-17 Sha Tin Centre Street, Sha Tin, New Territories	1-15 Wang Pok St, Sha Tin, New Territories	Shop 115, Lung Hang Shopping Centre, Lung Hang Estate, Tai Wai, Sha Tin, New Territorie

출처 : 현지방문조사(Fusion, PARKnSHOP, Wellcome Supermarket 2017.07)

현지 매장 방문을 통한 경쟁제품 8개 선정².

	제품명	제조사	원산지
1	Bird Chilli(Thailand)	-	태국
2	泰國雀眼椒/Thailand Bird Chilli	-	
3	有機辣椒仔/Organic Super Hot Chille	-	
4	泰國青尖椒/Big Green Chilli	-	
5	綠色指天椒/Green cayenne pepper	富川瑤族自治縣富興果蔬有限責任公司/ Fuchuan Fuxing Fruits & Vegetables Co.,Ltd.	중국
6	紅尖椒/Red Pepper	富川瑤族自治縣富興果蔬有限責任公司/ Fuchuan Fuxing Fruits & Vegetables Co.,Ltd.	
7	指天椒/Cayenne pepper	-	
8	青尖椒/Green Pepper	-	

분석 지표 설정 - 5개 항목

정량지표		정성지표	
1	중량(g)	3	원산지
2	가격(원)	4	포장형태

2. 수출입통계의 경우 HS CODE 0709.60.90 품목으로 집계되었으며 해당 품목은 고추류 중에서도 기타 품목이 포함되어 집계된 수치임. 본 현지조사에서는 조사 제품인 고추 제품의 동종 및 유사제품을 대상으로 조사하였으며 B2B 채널로 유통되는 제품이 아닌 B2C 유통매장을 대상으로 조사를 진행하기 때문에 수출입 통계에서 수입액 1위를 차지한 국가의 제품은 조사되지 않을 수 있음

2. 정량 분석

홍콩 내 유통 중인 고추, 100g당 가격 평균 2,154원³.

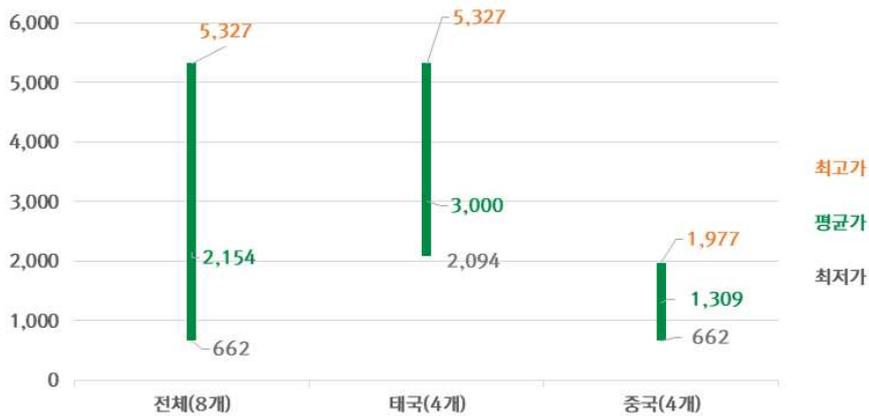
홍콩 현지 대표 슈퍼마켓 3곳 방문 조사 결과 홍콩 내 판매 중인 중국산 고추상품 100g당 평균 가격은 1,308.5원으로 확인됨. 태국산 수입제품의 100g당 평균 가격은 3,000원 기록함

100g당 평균 가격이 가장 비싼 제품은 有機辣椒仔/Organic Super Hot Chille 제품으로 100g당 가격은 5,327원임. 반면 가장 저렴한 제품은 靑尖椒/ Green Pepper로 동량 대비 약 8배 저렴한 662원으로 조사됨

현지 슈퍼마켓에서 조사된 8개 경쟁 제품의 중량 평균은 78.75g이며, 제품 특성상 제조일자와 유통기한은 확인되지 않음

표 2.1 : 원산지별 중량(100g) 당 가격

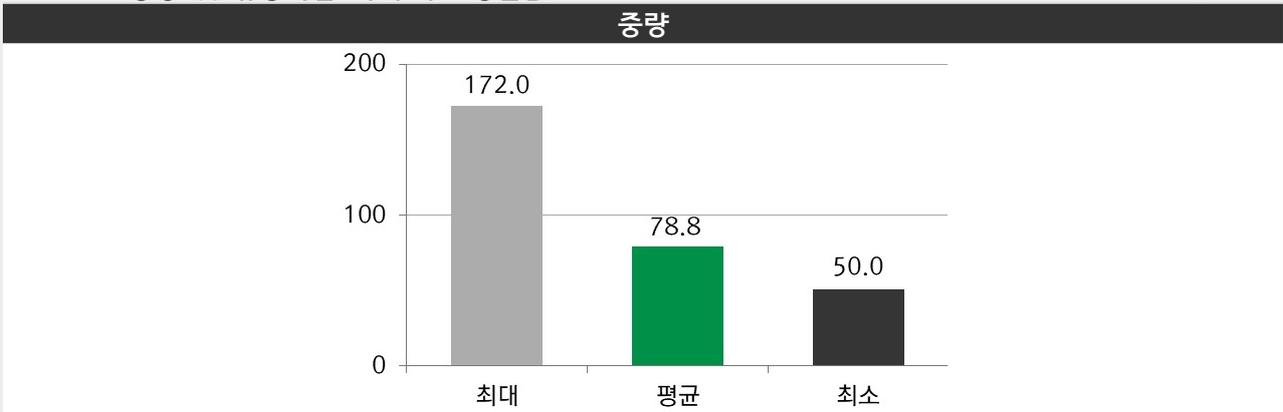
(단위 : 원)



출처 : 현지방문조사(Fusion, PARKnSHOP, Wellcome Supermarket 2017.07), 8개 제품 기준

표 2.2 : 중량 및 유통기한 최대·최소·평균값⁴

(단위 : g, 개월)



출처 : 현지방문조사(Fusion, PARKnSHOP, Wellcome Supermarket 2017.07), 8개 제품 기준

3. 1홍콩달러(HKD) = 167.52원(KRW) (KEB하나은행 고시기준, 2017.08.03., 경쟁제품 가격 분석을 위해 현지 화폐단위인 '홍콩달러'을 한화로 전환하여 제시함

4. 중량의 평균은 원산지 구분 없이 도출된 결과임. 신선 제품의 특성상 제조날짜와 유통기한 확인이 불가능함

3. 정성 분석

고추 및 채소류, 외장재 플라스틱 사용 중

홍콩 내 8개의 경쟁제품 모두 플라스틱 파우치 형태로 확인됨. 주로 투명한 플라스틱 파우치로 포장되어 있으며, 개별 포장으로 되어있지 않음

원산지

홍콩 현지조사결과 8개 모두 수입산으로 확인됨

표 2.3 : 경쟁제품 패키지 분류



표 2.4 : 경쟁제품 원산지

제품명	원산지	원산지 비중
Bird Chilli(Thailand)	태국	
泰國雀眼椒/Thailand Bird Chilli		
有機辣椒仔/Organic Super Hot Chille		
泰國青尖椒/Big Green Chilli		
綠色指天椒/Green cayenne pepper	중국	
紅尖椒/Red Pepper		
指天椒/Cayenne pepper		
青尖椒/Green Pepper		

출처 : 현지방문조사(Fusion, PARKnSHOP, Wellcome Supermarket 2017.07), 8개 제품 기준

4. 현지 방문 조사자료

현지 조사 정보

홍콩 현지 유통매장 방문을 통해 조사된 제품의 기본 스펙 및 취급업체 정보를 다음과 같이 제공함. 신선 제품 특성상 고추 제품의 제조일자와 유통기한 정보는 확인되지 않음

분류		제품 01	제품 02
제품 이미지			
	제품스펙		
제품스펙	제조사명	-	富川瑤族自治縣富興果蔬有限責任公司/ Fuchuan Fuxing Fruits & Vegetables Co.,Ltd.
	제품명	Bird Chilli(Thailand)	綠色指天椒/Green cayenne pepper
	중량(g)	60	50
	가격(HKD)	8.9	5.9
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
취급처	원산지	태국	중국
	판매확인 매장	FUSION	FUSION

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 03	제품 04
제품이미지	앞면		
	뒷면		-
제품스펙	제조사명	-	富川瑶族自治县富興果蔬有限責任公司/ Fuchuan Fuxing Fruits & Vegetables Co.,Ltd.
	제품명	泰國雀眼椒/Thailand Bird Chilli	紅尖椒/Red Pepper
	중량(g)	60	100
	가격(HKD)	7.5	6.9
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
취급처	원산지	태국	중국
	판매확인 매장	WELLCOME	PARKnSHOP

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 05	제품 06
제품 이미지			
제품스펙	제조사명	-	-
	제품명	有機辣椒仔/Organic Super Hot Chille	泰國青尖椒/Big Green Chilli
	중량(g)	50	60
	가격(HKD)	15.9	7.5
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
취급처	원산지	태국	태국
	판매확인 매장	WELLCOME	WELLCOME

4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 07	제품 08
제품 이미지			
제품스펙	제조사명	-	-
	제품명	指天椒/Cayenne pepper	青尖椒/Green Pepper
	중량(g)	78	172
	가격(HKD)	6.7	6.8
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
취급처	원산지	중국	중국
	판매확인 매장	WELLCOME	WELLCOME

Ⅲ. 라벨링 정보

※ 라벨링 정보 OVERVIEW

1. 라벨 표기사항
2. 라벨링 예시

라벨링 정보 OVERVIEW

홍콩 신선농산물 라벨링 필수 표기사항



- 제품명
- 원재료
- 순 중량
- 유통기한
- 생산자 및 포장업자 정보
- 보관방법

출처 : 현지방문조사(WELLCOME. 2017.07)

출처 : 홍콩식품환경위생부(www.fehd.gov.hk)

홍콩 신선농산물 라벨링 상세 표기사항

항목	설명
표기 언어	영어, 중국어 모두 사용가능 (영어, 중국어 병기 가능) - 단, 제품명, 원재료명 목록, 영양표시라벨은 반드시 영문/중문을 병기해야 함
제품명	구매자가 명칭을 보고 식품의 특성과 유형을 확인할 수 있는 명칭 사용
원재료명	Ingredients, Composition, Contents 등 동일한 뜻을 가진 단어를 제목으로 하며, 식품의 구성물을 무게나 부피에 대한 내림차순으로 나열
보관방법	사용 또는 품질 보존에 특별한 조건이 필요한 경우 함께 표시
생산자 또는 포장업자명	제조업체 또는 포장업체의 회사명과 주소지 정보를 식별할 수 있도록 표기
순 중량	명확하게 수량, 총무게 및 부피를 명확히 표기
유통기한	라벨링이 아닌 다른 위치에 명시 가능하며, 그럴 경우에 라벨링에 유통기한이 명시된 위치 기술

출처 : 홍콩식품환경위생부(www.fehd.gov.hk)

1. 라벨 표기사항

홍콩의 신선 농산물 포장규격과 라벨링 규정

홍콩의 식품관련 법률은 ‘Public Health and Municipal Services Ordinance’ 를 따름. 법률은 기본적으로 소비자를 식품사고로부터 보호하고 라벨링을 통해 적절한 정보를 제공하여 자국 내 식품위생체계를 확립하는 것에 의의를 두고 있음. 현지에서 수입되어 유통되는 신선농산물의 경우 별도의 포장규격 조건은 없으며 현지 조사결과에서도 다양한 규격으로 판매되고 있음을 확인함. 수입 후 현지 사정에 맞는 규격으로 재포장하거나 날개판매하고 있기 때문에 라벨에 ‘Packed by’ 라는 표시가 있음

라벨 정보 확인

-기관명 : 홍콩 식품안전청
-사이트 : www.cfs.gov.hk

-기관명 : 홍콩 식품환경위생국
-사이트 : www.fehd.gov.hk

포장식품 라벨링에는 이름 또는 명칭 성분목록 유통기한, 수량, 무게, 부피, 언어, 특수성분 영양소 등을 반드시 포함해야 하지만 ‘고추’ 는 신선농산물 부류에 속하여 모든 요소를 라벨링에 포함 할 필요는 없음. ‘고추’ 에 관한 명확한 라벨링 규정은 없으나 고추는 신선농산물의 범주에 속하기 때문에 홍콩으로 신선농산물 수출 시 적용된 규정을 참고하여 조사함

현지에서 물품이 단순히 진열되어 팔리기 보다는 자체적으로 상품의 간단한 설명과 원산지 표기가 되어있는 스티커 부착을 통해 한국 신선농산물을 홍보 하는 것이 농촌진흥청에서 권고하고 있음. 일반적으로 스티커는 한국 수출업체가 산지에서 부착하여 수출하거나 수입업체에서 선적받은 상품에 대해 현지에서 부착하기도 함. 대규모 수출업체의 경우 필요한 라벨을 포함한 수출용 포장용지를 별도로 제작하여 수출하기도 함

신선농산물의 경우 영양성분표기에서 제외됨

포장이나 용기에 대한 특별한 기준은 없으며 가공품, 포장형태의 식품은 해당 식품정보의 영양소 성분을 확인하기 위한 라벨링이 필요함. 신선농산물의 경우 원물 그 자체를 영양성분으로 보기 때문에 영양성분에 대한 별도의 표기를 할 필요는 없음. 영양소 라벨링 규정에 제외되는 제품은 규정에서 제외되었음을 표현하는 스티커를 부착해야함(예) Nutrition Labelling Exempted(營養標籤產品)

현지의 경쟁제품 조사결과에서도 공통적으로 제품명, 원재료, 생산자 및 포장업자 정보, 보관방법이 표기되어 있었으며 양영정보는 기재되어 있지 않은 것을 확인함

1. 라벨 표기사항

표 3.1 : 홍콩 라벨 표기사항 상세

항목	설명
표기 언어	영어, 중국어 모두 사용가능 (영어, 중국어 병기 가능) - 단, 제품명, 원재료명 목록, 영양표시라벨은 반드시 영문/중문을 병기해야 함
제품명	구매자가 명칭을 보고 식품의 특성과 유형을 확인할 수 있는 명칭 사용
원재료명	Ingredients, Composition, Contents 등 동일한 뜻을 가진 단어를 제목으로 하며, 식품의 구성물을 무게나 부피에 대한 내림차순으로 나열
보관방법	사용 또는 품질 보존에 특별한 조건이 필요한 경우 함께 표시
생산자 또는 포장업자명	제조업체 또는 포장업체의 회사명과 주소지 정보를 식별할 수 있도록 표기
순 중량	명확하게 수량, 총무게 및 부피를 명확히 표기
유통기한	라벨링이 아닌 다른 위치에 명시 가능하며, 그럴 경우에 라벨링에 유통기한이 명시된 위치 기술

출처 : 홍콩식품환경위생부(www.fehd.gov.hk)

2. 라벨링 예시

라벨링 예시



출처 : 현지방문조사(WELLCOME, 2017.07)

※ 참고 문헌

※ 참고 자료

-
- | | | |
|--------------------------|-------|---------|
| 1. 홍콩 수출 매뉴얼(지역특화농산물 멜론) | 농촌진흥청 | 2016.12 |
|--------------------------|-------|---------|
-

※ 참고 사이트

-
- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. 한국 관세청 | www.customs.go.kr |
| 2. 한국 관세법령정보포털 3.0 | unipass.customs.go.kr/clip/index.do |
| 3. International Trade Centre | www.trademap.org |
| 4. 홍콩 식품안전청 | www.cfs.gov.hk |
| 5. 홍콩 식품환경위생부 | www.fehd.gov.hk |
| 6. FAOSTAT | www.fao.org |
-